



美女としむら

しむら珈琲

(Vo.6 にしむら珈琲三宮店)

アルナ ケマニさん (通訳)

「日本が大好きだから、日本人にもつとインドの文化を理解してほしい」とFM大阪「ミュージカルチャイースターションF」で金曜日に吉川アナとお喋りするアルナケマニさんはエキゾチックなインド美人。朝の仕事は珈琲を飲まないとは始まりません」とっこり。



## 宮水COFFEEの にしむら珈琲店

- 中山手本店(中山手1丁目) TEL.221-1872 8:30AM-11:00PM
- 北野店(会員制・山本通2の1) TEL.242-2467 10:00AM-11:00PM
- 三宮店(阪三宮駅山崎グランドビル1F.2F) TEL.241-2777 8:00AM-11:00PM
- センター街店(三宮センター街) TEL.391-0669 10:00AM-10:00PM
- 芦屋店(阪神芦屋駅浜側) TEL.0797-31-0580 8:00AM-11:00PM
- 石屋川店(阪神石屋川駅浜側) TEL.841-0763 8:00AM-10:00PM
- オールラウンダカウ (泉2-京町山崎ビル4) TEL.332-5727 10:00AM-1:00AM
- O.B.P.店(キャラリー・フィン21) TEL.06-947-5033 8:00AM-10:00PM

## ■フランスレストラン シェ・ラ・メールにしむら

(にしむら珈琲北野店2F・北野坂) TEL.242-2467  
11:30AM-2:00PM、5:00PM-9:30PM、月曜休



神戸の銘品・名店

LOUIS VUITTON  
MALLETERIA PARIS

MAISON FONDÉE EN 1854



インタビューー 湯井一葉  
(シャンソン歌手)

## 歴史に培われた本物の のみが持つステイタス

もう十五、六年前になりますが、友人からフランス旅行のおみやげにヴィトンのお財布を買ったのが、私とルイ・ヴィトンの最初の出会いです。

それから次にパリでシヨルダールを買って求め、毎年パリに旅することになり、コレクションを一品ずつ増やしていくことになったわけです。服を選ばず、ジーンズにも似合うお気に入りのルイ・ヴィトンの直営店が元町にあり、以前から一度足を運びたいと思っていたのが念願かなって今日、お店に伺うこ

とになりました。

シックでエレガントな元町にすっかり溶けこみ、それでいて格調高いオリジナリティを感じさせる店構えは、一目見て、さすがルイ・ヴィトンと感心させられます。店内は茶系統でまとめられ、落ち着いて安心してお買物ができる雰囲気。大好きなポストンがまず目にとびこんできました。歌を唱うために必要な楽譜とかいろいろの小物をまとめて入れることができるのでとりわけ重宝しています。

「ルイ・ヴィトンは決してファ



「小物は日本の方が選びやすいわね」と湯井一葉さん

ッションではなく、長い歴史に培われたものなんです。」と隠やかな口調で話される杉崎店長ご自身もセカンドバッグをもう八年も愛用されているとか。ヴィトンを愛する方が、その魅力のとりこになるのは、品質・デザインもさることながら、使い勝手の良さがまず第一だと納得。それも一三〇年も昔、荷作り専門店として出発した初代ルイ・ヴィトンから始まり、研鑽の上に研鑽を積み重ねた結果なのでしよう。「四弁の花と星の模様」が、家紋に愛着を持つ日本人の嗜好に合うんじゃないかとも思いますが、すけれどね。」説得力ある杉崎店長のお話も聞けます。

パリのヴィトン本店でショッピングする時にいつも思うんですが



もとタカラジェンヌの湯井さんと宝塚ファンの杉崎店長、話題もヴィトンからツカ談議へ

何十個ものバッグをまとめ買っている日本人を見ると本当に恥かしくなりますね。もっと大事にして欲しいと思うんですが…。その点、この直営店では商品を大切に販売し、アフターケアも行き届いているという事で安心です。社員の方もフランス本店まで研修に行かれるとか。本物を追求する姿勢がヴィトンの名をより高いものにしていくんですね。

売れ行き上々のニュータイプ、エビ（麦の穂）シリーズも四色が出揃い、注文販売を開始しているそうでヴィトン狂いの私としてはとても気になる場所です。

今日は思わず札入れと名刺入れといった小物を購入しましたが、これからお気に入りのお店として長くお付き合いしていきたいですね。

■ ルイ・ヴィトン 神戸直営店

神戸市中央区元町通3-4-19

☎078(391)3261(直)

営業時間 午前11時～午後7時(無休)



元町に溶け込んだ格調高い店構え



グランド・シェフ

## 野村三喜夫は底抜けに明るい



グラシアニのオープニングパーティでグラシアニ夫人、キャンパネラ夫妻と一緒に。

### 野村 三喜夫 Mikio Nomura

- 1973 渡欧、スイス・フランス(ホテルクリヨン)などで研鑽を積む
- 1975 モンテカルロSBMシェフ・ドゥ・トゥルナン
- 1978 モナコ、レストラン シェセプティーム  
シェフ・ドゥ・ボワソニエール
- 1979 帰国、東京フランス料理店デュリス開店
- 1983 デュリス閉店後、レストランの技術指導、経営指導などに活躍

朝、目覚めると布団の中で歌を口ずさみ、ヨシノ、と手をたたいて起き上がる。風呂場でシャワーを浴び、地中海の真青な空と海を目蓋に想像し、降り注ぐ太陽をいっぱい吸って、さあ、今日もヤルゾ。

小学校5年生の時、会社が倒産した親戚を目の当たりにし、自分は将来手に職をつけようと思った。考えた末、一生喰いはぐれることがない料理人になろうと決心。親には高校へ行っているふりをして、実は内緒で料理学校へ通っていたという。とにかく、時間が惜しかった。一日も早く仕事を覚えて一人前になりたかった。

17歳からコック見習いで働き始め、けっこうとんとん拍子に仕事を覚えて出世もした。しかし、ヨーロッパで修業することに目標をおいていたので、20歳で渡欧。かの有名なホテルクリヨンでまた一から勉強を始めた。言葉と料理の両方に苦勞して一年間で10キロ以上痩せました。若くてヤル気旺盛で、睡眠も充分とらず働きましたね。ヨーロッパで15年間働いたが、帰国前の半年間を過ごしたモナコのレストランのオーナーシェフに最も強く影響を受けた。

(左頁へつづく) ※



※ ある日彼が、まったくとろけそうなムール貝のスープを作った。ところが他の誰が作ってもムール貝のジュースとワインと生クリームとサフランは分離して、うまく仕上がらない。秘訣を尋ねると何とミキサーをかけたという。材料の気持ちを考えてあげなさい。選ばれた材料は何と何が、どう一緒になりたがっているのか。材料に愛情をかけることしかありませんよ、手で混ぜ合わせることにしか頭になかったスタッフ達は、手段よりも味が大切であることを教えられショックを受けた。

日本では料理を作る場合、材料の分量や工程に対して大変厳しい。が、材料の状態や気温湿度によって条件は微妙に変化するので、ヨーロッパでは決められ



鱈のシチュー、魚のバナシエグレープフルーツ添え、デザート

た味をつくるのが先決する。日本人は神経質すぎるくらいがあります。スープ等は本来肉や野菜の余り物で作るはずですね。むしろ味を一定させることがプロでしょう。だから人に『野村さんは何が得意ですか』と聞かれると一番困ります。私が美味しいと思う料理はできるけど、美味しさは人によって違います。ただし2回め、3回めならお好みの味にできる自信はありますよ。

コートダジュールの底抜けの明るさが大好きな野村さんは『美味しい料理は、作る本人が明るくなきゃあできません』と断言する。健康な肉体はやはり健康な心から作られる。山と海と青い空に囲まれた北野町には、地中海にも似た雰囲気があり、野村さんはのびのびと仕事ができる。神戸の水に慣れた神戸っ子のコンディションを一日も早くつかみ、持ち前の明るさでますます腕を奮ってもらいたい。

### Le Troquet Gourmet de GRACIANI

ルウ・トロケ・グルメ・ドゥ・グラシアニ

神戸市中央区北野町4-8-1 (異人館通りローズガーデン北側)  
ご予約は 078(242)0597へお願いいたします。火曜定休  
ランチタイム AM11:30~PM14:00(2,500円より)  
ディナータイム PM17:00~PM22:00(8,000円より)

# オートクチュール♡ウェディングドレス

SALON MARI COLLECTION



レースをシンプルな花で装った  
デザイン。

清楚さと華やかさが美しい  
ハーモニーをえがきだしている  
花嫁衣裳。

トレーンの花は400個以上使って、  
美しさを…。

馬場 恭子さん  
(旧姓 安福)

●花のお好きな安福家は3人姉妹。  
ウェディングドレスは3人とも全てお花で  
飾らせて頂きました。(万里談)

サロン 万里

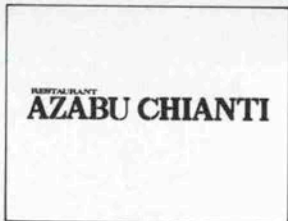
●デザイン 小林万里子 ●PHOTO 田村太平

# MATCH de KOBE

暑中お見舞い申しあげます



神戸肉とシーフード専門店  
活伊勢エビ・ストッククラブ  
KOBE ビア・1  
神戸市中央区三宮町1-10-1  
TEL 391-5004  
AM11:00~PM10:00 8/19,20休



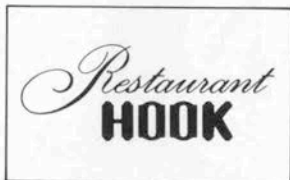
レストラン  
麻布 キャンティ  
神戸市中央区北野町4-1-12  
(異人館倶楽部B1)  
TEL 222-5380  
AM11:30~PM10:00 第3月曜休



レストラン  
スイス・シャレー  
神戸市中央区北野町3丁目異人館通り  
TEL 221-4343  
正午~PM10:00 月曜定休



レストラン & バー  
タオ  
神戸市中央区磯上通8丁目2-6  
TEL 242-5086  
AM11:30~PM11:00 日曜定休



レストラン  
フック  
神戸市中央区栄町通2丁目9-11  
TEL 321-3207  
AM11:30~PM2:30 PM4:30~PM9:00



フランス料理  
ビストロドゥリオン  
神戸市中央区山本通2丁目13-6  
TEL 221-2727  
正午~PM2:00 PM5:00~PM9:00



神戸のお嬢さん (35)

# 国際性豊かな

# 神戸っ子

酒井真樹子さん

(株)アオイ代表取締役  
社長 酒井春海氏三女  
アオイ勤務



お父さんの酒井春海さんとは、永年のゴルフ友達、お嬢さんの真樹子さんは、酒井さんの三女で、現在、お父さんの会社（アオイ）でお手伝いをしておられる、明朗、快活な神戸っ子です。松蔭女子学院を卒業後、アメリカカリフォルニア州へ交換学生として留学、昨年も六カ月イタリあのペルージャで、イタリア語を勉強される等、国際的なセンス抜群で、アオイのフアッション感覚を身をもって体験された明るいお嬢さんです。

カメラ・池田年夫



推薦者／佐野雄一郎  
神戸市立青少年科学館々長  
神戸新交通株式会社  
代表取締役社長

神戸のお嬢さん (36)

# おおらかな心の 広がりが魅力

林 五葉さん (株式会社シャルレ社長)

(林雅晴氏長女)



コスモポリタンのミルクチョココレート  
がお気に入りのお嬢さんは、株式会社シ  
ャルレ社長林雅晴氏の長女。会社が隣り  
とあって、ご両親とは親交が深い。御  
一家そろってスキューバダイビングを楽  
しまれているので当然彼女も目下ダイビ  
ングに夢中という明るく健康的な可愛い  
お嬢さんだ。昨年短大英文科を卒業後、  
アメリカに短期留学した経験を持つ国際派でもある。今年の  
夏も久米島にダイビング予定とか、好奇心旺盛の彼女の活躍  
はこれからも続きそうだ。

推薦者/バレンタイン  
V・モロソフ  
(コスモポリタン製菓)  
専務取締役



カメラ・池田年夫



# Hyogo Walk

マンガ・高橋 孟



## 涼感さそう姫路ゆかた祭

— 変わらぬ情熱と郷土愛 —

本格的な夏を迎え、今回の兵庫ウオークは、納涼感いっぱいゆかた祭<sup>①</sup>を取材しようと姫路を訪れました。

古くは、刑部親王とその王女富姫が祀られている長壁神社の例祭がその起源となっているのですが、姫路ではその日からゆかたを着る習わしがあったそうです。

現在のゆかた祭は、戦災後焼け野原になった姫路の町をなんとか活性化しようと、市民が中心となってゆかた祭実行委員会を結成、長年かけて盛り上げてきたものです。

大手前公園内の特設会場では、KFS Sマーチングバンド隊によるオープニングショーのほか、ミスゆかたの発表会など楽しいアトラクションがいっぱい。

市内では城南・城巽幼稚園児が走馬灯をもってお母さんと共に参加する園児ゆかたパ

レードや城南子供会約100名による子どもたるみこしがあり、さらに夕方には花火も打ち上げられ、お祭りムードは最高潮。

このゆかた祭りは、毎年6月22日から3日間、20万人もの人出で賑わいますが、露店の出店数も800から1000店ということで規模も年ごとに大きくなっています。

2年前からは、現代音楽フェアも特別プログラムとして組み入れられ、多彩なゲストで、注目を集めています。

来年、35周年を迎えるこの郷土色豊かな姫路ゆかた祭も時の移り変わりと共に少しずつ変容してきましたが、祭りを支える住民の情熱は変わることもなく受け継がれて、毎年夏に大きな華を咲かせているのです。

■姫路市経済局観光課  
姫路市安田4丁目1番地  
☎(0792) 21・2511



ファン!



神戸の専門店で  
ハイセンスなお買物を



神戸百店会

株式会社 リザ

専務取締役 大牧晴男  
神戸市中央区港島中町6-8-1  
ワールド本社ルビ21F  
078-302-3533代

株式会社 神戸眼鏡院

代表取締役社長 鳥越静助  
神戸市中央区元町通3-6-12  
078-321-1212代

株式会社美容室エリザベス

ベルジュバンスパーマ 花嫁衣裳サロン  
煙尾美久子  
神戸市中央区三宮町2-6-4  
078-331-8894代

株式会社 とんかつ武蔵

取締役社長 川飛満祐  
神戸市中央区三宮町2-11-2  
078-321-0634~5

中川衣裳店

中川 護  
神戸市中央区三宮町1-5-29  
078-331-5333

有限会社 カスカード

代表取締役 入江清一  
神戸市中央区三宮町2-11-1-501  
078-391-1360

株式会社 本高砂屋

代表取締役 杉田政二  
神戸市東灘区甲南町1-4-28  
078-451-0321代

(株)神戸風月堂

代表取締役社長 下村光治  
神戸市中央区元町通3-3-10  
078-321-5555

株式会社 洋菓子のヒロタ

元町店  
神戸市中央区元町通3-11-3  
078-331-2340

Shinwa 岸野利男

神戸市中央区三宮町2-10-7  
078-331-3098

和洋家具・カーテン・カーペット  
インテリアイリフネ

村上一道  
神戸市灘区新在家南町2-3(六甲ハイムビル内)  
078-851-2841

おしゃれ空間  
ファッションパーク

さんプラザ・センタープラザ3F  
078-332-1698

(株)ちんがら屋

三角弘一  
神戸市中央区三宮町2-11-1-103  
078-332-5298代

マスヤ株式会社

近藤常吉  
神戸市中央区元町通3-9-8  
078-392-3870代

'86 暑中お見舞申し上げます。

神戸百店会

おしゃれな暮らしをプラス



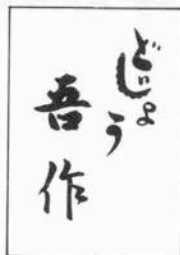
松本幸三先生(関西二期会)宅のバセットハウンドのワンちゃんたち——かわいがって下さる方は“神戸っ子編集室”までご連絡を

# MATCH de KOBE

暑中お見舞い申しあげます



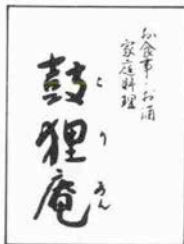
又 平  
神戸市中央区下山手通2丁目11-26  
TEL 331-0935  
正午～PM10:00



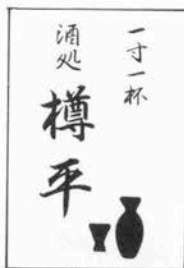
浅酌低唱・美味求真  
吾 作  
神戸市中央区元町通2丁目花見屋北上る  
TEL 321-0539  
AM11:30～PM10:00



うなぎ・割烹  
横 丁  
神戸市中央区元町通1丁目6-17  
TEL 331-0054  
日曜定休



鼓 狸 庵  
(移転しました)  
神戸市中央区中山手通2-3-19  
(ロータリーハイツ中山手地階)  
TEL 392-2034  
AM11:30～PM1:30 PM5:00～PM11:00



季節一品料理  
樽 平  
神戸市灘区浜田町3丁目5-11  
(阪神新在家駅前)  
TEL 842-3403  
PM5:00～AM0:00 木曜定休



天ぷら・生そば  
まつ 井  
神戸市中央区元町一番街山側  
TEL 331-1482-3460

公庫でゆとりのマイホーム

# グリーンハイツ 清水が丘

分譲予定価額  
**1,517万円** (1戸) ~ **2,982万円** (1戸)

●住居専有面積/65.75㎡ ●住居専有面積/97.98㎡  
●バルコニー面積/11.97㎡ ●専用庭面積/68.93㎡

最多販売価額帯/2,000万円台(29戸)

全戸住宅金融公庫融資付

当初10年間利率5.25%・11年目以降6.15%

**1,040万円** ~ **1,630万円**

年金住宅融資・公社提携銀行ローン併用可

- 一般分譲住宅
- 県民特別分譲住宅 (100戸 (建設戸数152戸))  
(公庫融資額の割増し・兵庫県の利子補給)

長期間の住宅性能保証付

## この住宅のあらし

- 所在地/神戸市東水区清水が丘2丁目
- 位置・交通/国鉄「垂水駅」、山陽電鉄「電鉄垂水駅」、山陽電鉄バス乗車「清水が丘1丁目」下車すぐ・構造/鉄筋コンクリート造5~8階建・敷地/約7,600㎡・建設戸数/152戸・駐車場/92台
- お引渡し時期/昭和62年3月(予定)

ご覧いただけます。公社先進のクオリティー。  
**棟内モデルルーム**



国鉄「垂水駅」・  
山電「垂水駅」より  
バス「清水が丘行」  
乗車「清水が丘  
1丁目」下車すぐ

<グリーンハイツ清水が丘>は、今、公社先進のアイデアとテクノロジーで着々と完成に向けて建設中です。

このたび、棟内1階庭付きの2タイプの住宅をご覧いただけるようになりました。

ぜひ足をお運びの上、新しい暮らしを現地で描いて下さい。

先着順受付中!



●完成予想図  
※施工上の都合により、設計図と実際とに若干の変更が生じる場合がございます。

GREEN

ゆたかな住まいづくりをめざす

**兵庫県住宅供給公社**

〒650 神戸市中央区下山手通4丁目18番2号(兵庫県公社館内)

お問い合わせ・お申し込み

現地案内所  
〈モデルルーム〉 ☎078(784)1687 募集課 ☎078(232)9532

(毎日午前10時~午後5時・毎週水曜日休) (毎日午前9時~午後5時・土曜午後・日曜休)





間取り選定方式9月分譲予定  
エルタウン学園Ⅰ

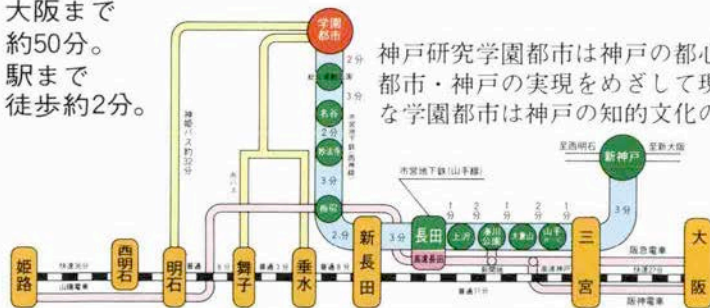


(完成予想図のため、実際と異なる場合があります。ご了承ください。)



### 「学園都市」駅から三宮まで約22分。

大阪まで  
約50分。  
駅まで  
徒歩約2分。



神戸研究学園都市は神戸の都心三宮から西方約13km。21世紀の人間都市・神戸の実現をめざして現在建設中です。大都市近郊の緑豊かな学園都市は神戸の知的文化の核として発展が期待されています。学園都市の最新情報は、「地下鉄三宮駅中央コンコースの「COMPUTER TOWN GUIDE」で手軽にご覧いただけます。

●お問い合わせは **神戸市住宅供給公社** 神戸 ミミニ・オハヨーサン (078) **332-0843**

〒650 神戸市中央区三宮町1丁目9番1-1201号 三宮センタープラザ12階 業務課

神戸市公社住宅販売事務所 ☎(078) 794-0843 ●営業時間／午前10時～午後4時30分 火曜定休

21世紀へ・兵庫県が創るまち



生きいきとよるこび光ってるね...

フラワータウン

北摂三田ニュータウン南地区

# 宅地分譲

募集区画 56区画  
8月中旬受付予定

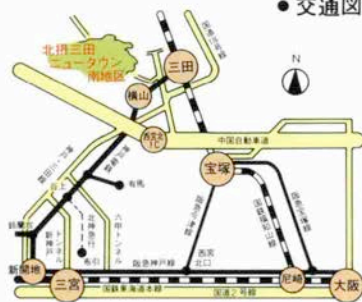
思わず、  
深呼吸してみたくなる  
そんな街

神戸から約53分、大阪から約50分の立地(予定)

## 分譲予告

- 所在地 / 三田市武庫が丘6丁目 ●開発総面積 / 339ヘクタール ●計画人口 / 約34,000人 ●地目 / 宅地 ●用途地域 / 第1種住居専用地域 ●建ぺい率50% ●容積率 / 100% ●事業手法 / 新住宅市街地開発事業 ●事業主体 / 兵庫県 ●建築義務 / 宅地引渡し後3年以内に完成 ●道路 / 幅6~38mアスファルト舗装 ●主な設備 / 上水道...三田市営水道、下水道...三田市公共下水道、ガス...大阪ガス(株)、電気...関西電力(株)、電話...日本電信電話(株) ●工事完了公告 / 昭和61年5月30日

### ●交通図



○国鉄福知山線複線電化(61年11月)

### '86北摂・三田 ミュージック・フェスティバル

## 応募者無料ご招待

出演者: 杉田二郎(ホスト)  
森山良子  
小林明子  
ブレッド&バター

バンド: ザ・ラストショー

○日時: 8月23日(土)PM3:00~5:30  
雨天の場合は翌日

○場所: フラワータウン(深田公園)  
※詳しくは、'86北摂三田ミュージックフェスティバル事務局 ☎07956-3-7632まで

分譲のお問い合わせは **兵庫県都市住宅部新都市建設課**

〒650 神戸市中央区下山手通5-10-1  
☎(078)341-7711 内線 2653



## PROSPECT

豊かな心を映し出す、  
ハイクオリティな眺望。

六甲山を背に、遙か瀬戸内を望む…。新鮮な光と風をたっぷり招き、四季折々の表情を楽しめるのも山の手ならではの味わいです。そんな、なごやかなシーンを織り込んだ居住空間は、人を優しく包み込み、心ときほぐすひとときを提供します。

## PLAN CONCEPT

それぞれの暮らしを優先した、  
柔軟設計。

「芦屋ガーデンヒルズ」は、独自の設計コンセプトにより、独立性と安全性を極めた、2戸1ユニット構成です。集合住宅でありながら、「個」の主張を鮮やかに映しだす、ヒューマニティあふれるライフステージを実現しました。

## LOCATION

恵まれた環境は  
快適な暮らしを創造する。

住む人の誇りが息づき、ハイソサエティな雰囲気を漂わす街、芦屋山の手。豊かな緑に囲まれた快適な環境を生かし、敷地内にも植栽をふんだんにほどこしました。なにげない日常に、自然と共存するやすらぎとゆとりを生み出します。

- 国鉄芦屋駅からバスで約12分。  
阪急芦屋川駅、阪神芦屋駅からもバス便で。

建設大臣免許17第215号 (社)日本高層住宅協会会員

事業主  
(売主)

**NISSHO IWAI**  
日商岩井株式会社

〒541 大阪市東区今橋3丁目30番地 TEL.06(209)3563

宅建免許 大阪府知事(川)第26371号

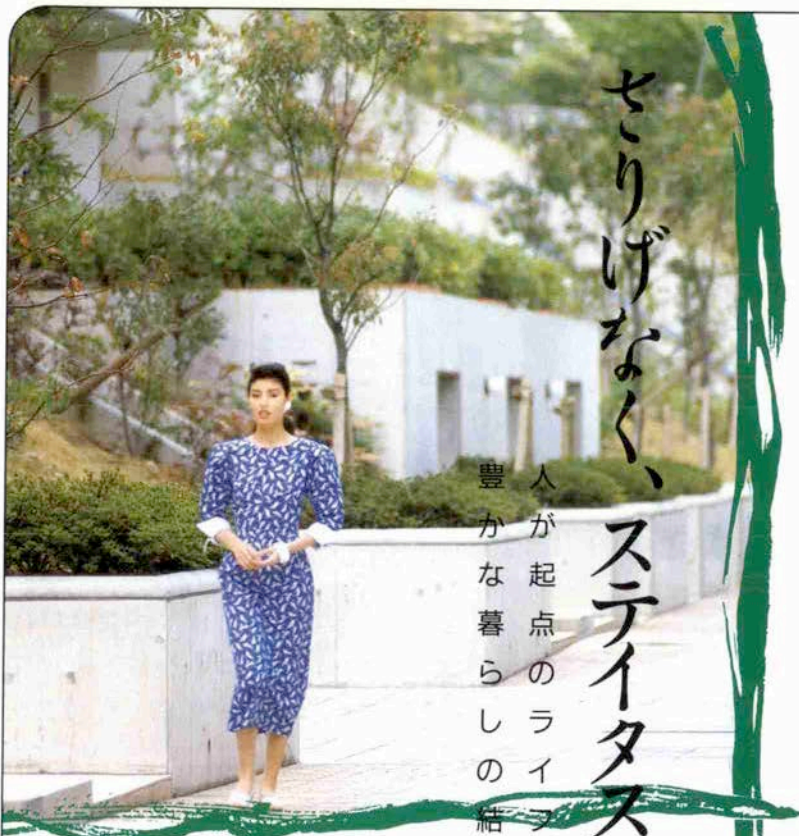
販売提携  
(媒介)

**NISSHO IWAI**  
日商岩井土地建物株式会社

〒541 大阪市東区高麗橋2丁目43番地  
TEL.06(209)3333(直)

さりげなく、  
ステイタス。

人が起点のライフスタイルの結晶となる。は



Ashiya Garden Hills

日商岩井



モデルルーム公開中!

お問い合わせ ☎06(209)3333

テナント志望の皆様へホットなお誘い

# 神戸ポートピアプラザ 商業施設

〈ポートピアホテル・ワールド記念  
ホールに近接の立地〉

## 店舗募集 (賃貸)

あたらしい  
都市生活の創造

ポートピアプラザ  
PORTOPIA PLAZA

テナントゾーン

業種	営業種目	専有面積・区画
医療	内科・小児科	約126㎡ 1区画
飲食	各種レストラン、居酒屋、すし屋、とんかつ屋、中華料理、カフェバー、ファーストフード等	約53㎡ 約259㎡ 4区画
	パンケーキ屋、菓子屋、菓子化粧品、本屋、レンタルショップ、酒屋、八百屋、魚屋、肉屋、ファッションショップ、ホビーショップ等	約48㎡ 約250㎡ 8区画
美容・理容	理容、美容、エステティックサロン	約259㎡ 1区画



神戸の新都心ポートアイランド。

ファッションタウンや公共施設、地元有力企業の進出や各種コンベンション機能が完備。又、その中心「ポートピアプラザ」この新鮮シティでテナントしませんか。

「市民広場」駅へ  
「三宮」駅よりポートライナーで約10分。  
ポートピアプラザへ  
「市民広場」駅より歩いて3分。

三菱 **三菱地所株式会社**  
建設大臣(5)第042号(社)不動産総合委員会 日本商業用住宅協会  
大阪支店/〒530 大阪市北区堂島浜1-1-5/梅田新道ビル4階  
☎06(344)2161代

三菱 **三菱商事株式会社**  
建設大臣(5)第042号(社)日本商業用住宅協会  
大阪支店/〒540 大阪市北区堂島浜1-1-5  
☎06(348)6034(ダイヤルイン)

⊕ **株式会社大林組**  
建設大臣(5)第041号  
本店/〒540 大阪市東区京橋3丁目37番地  
☎06(943)1131代 開発企画部

⊕ **川鉄商事株式会社**  
建設大臣(5)第044号  
本社/〒530 大阪市北区小松原町2-4/大阪国生生命ビル  
☎06(315)4373(ダイヤルイン)

■全体概要

●名称/ポートピアプラザショッピングセンター ●所在地/神戸市中央区港島中町6丁目14番 ●交通/ポートアイランド線「市民広場」駅より徒歩3分 ●施設延床面積/6,729.27㎡ ●構造/規模/鉄骨鉄筋コンクリート造25階建の一部及び鉄筋コンクリート造2階建 ●建物完成済 ●即入居可 ●敷地面積(全体)/3,150.158㎡ ●設計監理/三菱地所株式会社 ●施工/株式会社大林組 ●総区画数/27区画 ●資料/(月額)1階3,300円/㎡ 2階3,000円/㎡ ●保証金/1階・2階121,000円/㎡ ●共益費/(月額)1700円/㎡ -1,220円/㎡

●お問合せ・お申込みは………  
三菱地所株式会社 ☎06(344)2161  
・大阪支店営業課





日生 **鈴蘭台**  
ニュータウン  
神戸市北区 星和台



先々まで変わらぬ住み心地

第69・71期分譲住宅ご案内 (公庫対象外)

**4,590万円～5,320万円**

- 敷地面積 258.67㎡ (78.24坪)
- 敷地面積 290.54㎡ (87.88坪)
- 建物延面積 128.36㎡ (38.82坪)
- 建物延面積 141.35㎡ (42.75坪)

西鈴蘭台駅へ徒歩約13分から。  
神戸(新開地)へ約18分。  
阪急梅田へ約65分。

# 暮らしをひろげる足の良さ 円熟の邸宅街 日生鈴蘭台ニュータウン。

誕生して12年。あふれる自然と堂々たる街並みが  
見事に調和して風格の景観が。1680世帯の爽やか  
な人々が築きあげた真の邸宅地です。

- ①西鈴蘭台駅            ⑦ゆうゆうの里            ⑬医療街区
- ②阪急共栄ストア    ⑧県立鈴蘭台西高校      ⑭星和台ファミリーホール
- ③阪急テニススクール ⑨市立星和台小学校      ⑮神鉄ストア
- ④阪急スイミングスクール ⑩市立星和台中学校      ⑯星和高原ゴルフ場
- ⑤公設市場・西鈴商店街 ⑪私立星和台幼稚園      ⑰現地案内所
- ⑥コープ西鈴蘭台    ⑫星和台公園(グランド)



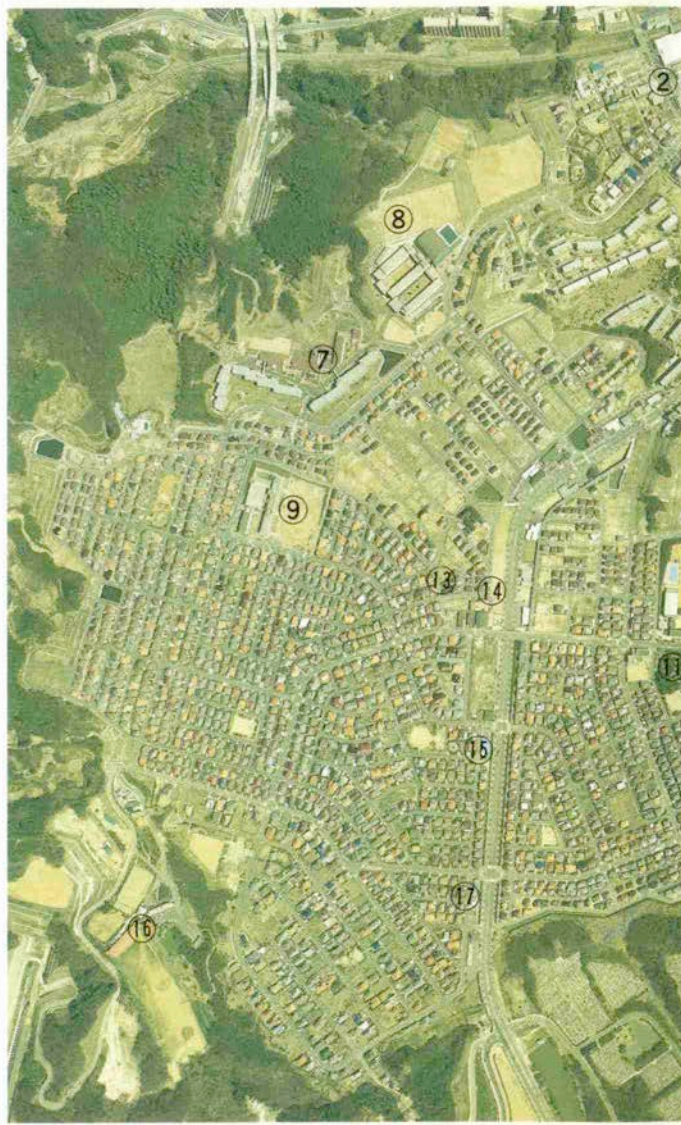
神戸市北区星和台4丁目2番30  
日生鈴蘭台ニュータウン現地案内所

案内所 ☎(078)593-7072

よりよい生活環境をつくる  
**星和地所**  
〈売主〉建設大臣免許1733号 (社)不動産協会会員  
〒530 大阪市北区大崎南町3番24号 ☎(06)7311-6631  
(日本生命梅田第二ビル)

信頼を住まいで結ぶ  
〈売主〉建設大臣免許171165号 (社)不動産協会会員  
**住 星和住宅**

〒541 大阪市東区高麗橋1丁目4 ☎(06)7022-5741



●月刊神戸っ子25周年記念／UCC上島珈琲本社協賛

INTERNATIONAL JAPANESE KABUKI

国際ジャパネスク歌舞伎

# 感動的な鳴神の舞台



鳴神上人を酔わせて(左下) ジョニーと白数君(左上) お師匠様のうー。とハイジとブレイク(右)

★大当り  
国際交流一座

「北大路屋ノ」

「内山屋ノ」

「ハイジノ」

国際ジャパネスク歌舞伎の歌舞伎十八番「鳴神」の、はなやいだ舞台に飛ぶ掛声もインターナショナルだ。

七月二十二日二十三日の二日間、三年ぶりの海野光子率いる国際交流一座の公演は、カナディアン歌舞伎として発展的に成長したもので、「待ってましたゾ」とばかりに、神戸っ子たちの声援がかかった。鳴神上人はブレイク・クロフォード(23才・アメリカノ北大路屋)。団十郎ばりの口跡と、立派な顔立ちと上背の役者ぶりは見事なもの。

雲の絶間姫のハイジ・S・ダーニング(27才・スイスノ内山屋)は、ミセスになったせいか、赤姫の衣裳もなまめかしく名花形女優にふさわしい演技。ともに、カナディアン・アカデミーの卒業生だ。

「お師匠様のうー」と、鳴神上人を酔い掛け、酔い潰れた上人の秘法を破り大雨を降らせて山を下り、謀られた鳴神は、所化たちをしりぞけて飛六法で姫の後を追う。



暖かい雰囲気のフィナーレ(左上) 協賛でお世話になったUCJ上島珈琲本社の缶コーヒーを持って(左下)  
雷神になったブレイクとお母さん(右上) アメリカから駆けつけた観客と海野先生(右下)

よるとステーブ・サンヴィックさんはカナディアン・アカデミーの音楽の先生。キャサリン・メズとレベッカ・ワイズさんは、今年「T・T・T」のメンバーでアメリカから日本の伝統文化の研究にたざざわり今回初めての参加。「とても楽しくてエキサイティング」と所化の衣裳で大活躍。海野光子の(カナディアン・スクールの日本語の先生)演出は迫力充分。その感動的な舞台は、日本の伝統文化を民族を超えて世界にアピールするものだ。そして、国際ジャパネスク歌舞伎は神戸の国際文化交流の立役者である。



長唄の軒屋勝伊賀さんと

## ★花も実もある 海野光子の演出

白雲坊のジョニー・ダドラニ君はインド人で12才。黒雲坊の白敷之伸君(12才・日本)と在校生も大はりきり。

「初めてやけどおもしろいよ」と神戸弁のジョニーは乗っている。変な坊さんがいると近